

Export Verification Program (EVP) for beef and beef offal eligible for export from Germany to Japan

This Export Verification Program (EVP) provides the specified requirements for establishments eligible to export beef and beef offal from Germany to Japan and for the processing of such products.

This EVP consists of requirements that come in addition to the German and EU regulations. The Veterinary Services of the Federal Republic of Germany, hereafter called “the competent authorities”, are responsible to overseeing the implementation of the EVP in Germany.

1. Purpose

This EVP describes the standards that German slaughterhouses, cutting plants, and cold stores shall meet in producing beef and beef offal for export to Japan in order to meet the following objectives:

- 1.1 Ensure removal from cattle carcasses of all tissues ineligible for export to Japan (SRM);
- 1.2 Prevent cross contamination of eligible beef and beef offal for export to Japan from ineligible tissues during slaughter and/or processing;
- 1.3 Enable verification of compliance with Japanese import conditions relating to Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE), in addition to German and EU requirements.

2. Scope

This EVP applies to German establishments producing and storing beef and beef offal for export to Japan. The establishments shall meet the specified requirements of this EVP.

These facilities shall be designated and listed by the competent authorities in accordance with the Japanese Ministry of Health, Labour and Welfare (MHLW).

3. Identification and traceability records

- 3.1. Live cattle shall be bovine animals (*Bos taurus* or *Bos indicus*) born and raised in Germany or legally imported into Germany from countries eligible for export of beef and beef offal to Japan.
- 3.2. Beef and beef offal for export to Japan shall be handled only at designated establishments.
- 3.3. Live cattle shall be individually identified.
- 3.4. Live cattle shall be sent to slaughterhouses with individual documents recording the exact date of birth and identification information of each animal.

- 3.5. Records and identification information through the process shall be sufficient to trace:
 - 3.5.1. Beef and beef offal for export to Japan to carcasses;
 - 3.5.2. Individual carcasses to individual animal;
 - 3.5.3. Individual animal to farm of origin (obligatory bovine identification system).

4. Specified Products Requirements

- 4.1. Beef and beef offal for export to Japan shall be exclusively meat and offal, which the MHLW and the competent authorities recognize as eligible for export to Japan.
- 4.2. Beef and beef offal for export to Japan shall not include any Specified Risk Material (SRM) as defined by the enforced Japanese regulation, that is to say beef and beef offal for export to Japan shall not include any of the following tissues:
 - 4.2.1. Tonsils (including palatine and lingual tonsils) from all cattle;
 - 4.2.2. Distal ileum (two meters from connection to caecum) from all cattle;
 - 4.2.3. Spinal cord from cattle over 30 months of age;
 - 4.2.4. Head (except for hygienically removed tongues, head skin and cheek meat) from cattle over 30 months of age;
 - 4.2.5. Vertebral column (excluding vertebrae of the tail, the spinous and transverse processes of the cervical, lumbar and thoracic vertebrae, the median sacral crest and wings of the sacrum) from cattle over 30 months of age.
- 4.3. Beef and beef offal for export to Japan, and the carcasses and cattle from which they are derived should be traceable according to production records.

5. Processing requirements

- 5.1. Beef and beef offal for export to Japan shall be processed using procedures ensuring compliance with point 4 that are integrated into the facility HACCP/SSOP.
- 5.2. Beef and beef offal for export to Japan shall be processed in a manner to ensure the hygienic removal of the SRM as described above in point 4.2. and to prevent any cross- contamination by these SRM.
- 5.3. The facility HACCP/SSOP shall include regular internal verification activities that allow controlling the specified requirements of this EVP.

6. Designated facilities for export to Japan

- 6.1. The designated facilities (slaughterhouses, cutting facilities, and cold stores) shall be approved by the competent authorities for the export of beef and beef offal to Japan following an on-site inspection. The approval of the designated facilities is under the responsibility of the competent authorities in accordance with the MHLW.
- 6.2. The designated facilities shall meet the specified products and processing requirements for beef and beef offal for export to Japan.
- 6.3. The designated facilities for export to Japan shall be listed by the competent authorities.
- 6.4. The Federal Office of Consumer Protection and Food Safety (BVL) shall provide to the MHLW an official listing of the designated facilities for export beef and beef offal to Japan. The BVL will keep the MHLW informed of any amendments as regards additions, delisting and address or activity change at the listed facilities.

- 6.5. The designated facilities to export beef and beef offal to Japan are responsible for the compliance with all requirements outlined in this procedure and the German and EU regulations.
- 6.6. All necessary information to verify the enforcement of the EVP by the designated facilities shall be available to the competent authorities for review.

7. Export certificate

- 7.1. Beef and beef offal for export to Japan shall be accompanied by an export certificate issued by the competent authorities when exported to Japan.
- 7.2. The export certificate shall include the information as required by the Food Sanitation Act of Japan.
- 7.3. The export certificate shall mention the following statement: “The beef and beef offal meet the EVP requirements.”

8. Audit and import inspection of the MHLW

- 8.1. The MHLW may conduct on-site audits of the German inspection system including visit of the competent authorities, designated facilities that export beef and beef offal to Japan and relevant facilities.
- 8.2. If non-compliance with these standards is found as a result of the audit or the import inspection of the MHLW, the competent authorities shall take appropriate measures including corrective and/or preventive action.

These requirements for beef and beef offal for export from Germany to Japan will go into effect on 01.01.2024.

ドイツから日本向けに輸出可能な牛肉及び牛内臓に関する 輸出証明プログラム (EVP)

この輸出証明プログラム (EVP) は、ドイツから日本向けに輸出される牛肉及び牛内臓の指定された施設及び製品加工の特定条件を規定する。本文書はドイツ及びEU規則に加えて適用される条件を含む。なお、ドイツ連邦共和国獣医当局（以下「当局」という。）がドイツにおけるEVPの実施監督権限を有している。

1 目的

本文書は、次の目的を達成するために、日本向けに輸出する牛肉及び牛内臓の生産において、と畜場、カット施設及び冷蔵倉庫が満たすべき基準を記載する。

- 1.1 日本に輸出できない全ての組織 (SRM) が、枝肉から除去されるようにする。
- 1.2 と畜及び/又は加工処理中、日本に輸出できる牛肉及び牛内臓が輸出できない組織により二次汚染されることを防ぐ。
- 1.3 ドイツ及びEUの条件に加えて、牛海綿状脳症 (BSE) に関する日本の輸入条件に遵守していることの証明を可能とする。

2 範囲

本文書は、日本向けに輸出される牛肉及び牛内臓を生産・保管するドイツの施設に適用する。その施設は、本文書の特定条件を満たさなければならない。これらの施設は、日本の厚生労働省との合意により、当局によって指定され、リスト化されなければならない。

3 個体識別とトレーサビリティ記録

- 3.1 牛生体は、家畜化された牛科の動物 (*Bos taurus*又は*Bos indicus*) であり、ドイツで生まれ飼養されたもの、若しくは日本への牛肉及び牛内臓の輸出が認められている国からドイツへ輸入されたものでなければならない。
- 3.2 日本向けに輸出される牛肉及び牛内臓は指定施設においてのみ取り扱わなければならない。
- 3.3 牛生体は、個別に識別されていなければならない。
- 3.4 牛生体は正確な出生日と各個体の識別情報を記録している個々の文書が添付され、と畜場に搬送されなければならない。
- 3.5 工程における記録及び個体識別情報は以下のことを追跡するのに十分であること
 - 3.5.1 日本への輸出牛肉及び牛内臓から枝肉
 - 3.5.2 個別の枝肉から個別の動物

3.5.3 個別の動物から生産農場（義務的牛個体識別システム）

4 特定の製品条件

- 4.1 日本向け輸出牛肉及び牛内臓は、厚生労働省と当局が日本への輸出に適すると認めた肉及び内臓でなければならない。
- 4.2 日本向け輸出牛肉及び牛内臓は日本の規則により定義されるどの特定危険部位（SRM）も含んではならない。したがって、日本向け輸出牛肉及び牛内臓には、以下の組織を含んではならない
 - 4.2.1 全ての牛の扁桃（口蓋扁桃及び舌扁桃を含む）
 - 4.2.2 全ての牛の回腸（盲腸との接合部から2メートル）
 - 4.2.3 30か月齢超の牛の脊髄
 - 4.2.4 30か月齢超の牛の頭部（衛生的に取り除かれた舌、皮及び頬肉を除く）
 - 4.2.5 30か月齢超の牛の脊柱（尾椎、頸椎・胸椎・腰椎の棘突起及び横突起、正中仙骨稜及び仙骨翼を除く）
- 4.3 日本向け輸出牛肉及び牛内臓並びにそれらが由来する枝肉及び牛は、生産記録により追跡可能であるべきである。

5 加工条件

- 5.1 日本向け輸出牛肉及び牛内臓は、4の遵守が確保された施設のHACCP/SSOPによる手順で加工されなければならない。
- 5.2 日本向け輸出牛肉及び牛内臓は、前述の4.2中に記載されているSRMが衛生的に除去される方法で加工されなければならない。また、SRMよりいかなる汚染も防がなければならない。
- 5.3 施設のHACCP/SSOPに本文書の要求事項を管理するよう定期的な内部監査を含まなければならない。

6 日本向け輸出施設の指定

- 6.1 指定施設（と畜場、カット施設、冷蔵施設）は、日本向けに牛肉及び牛内臓を輸出するため、現地調査の後、当局による認可を得なければならない。指定施設の認可は厚生労働省との合意による当局の責任の下にある。
- 6.2 指定施設は日本向け輸出牛肉及び牛内臓として指定された製品及び加工条件に適合していなければならない。
- 6.3 日本向け輸出の指定施設は当局によりリスト化されなければならない
- 6.4 連邦消費者保護・食品安全庁(BVL)は公式な日本向け輸出牛肉及び牛内臓の指定施設リストを、厚生労働省へ提供しなければならない。また、BVLは指定施設のリストへの追加、削除及び指定施設の所在地や営業内容の変更に関する修正情報について、厚生労働省に随時提供することとする。

- 6.5 日本向け輸出牛肉及び牛内臓の指定施設は、本手順に示す全ての条件並びにドイツ及びEUの規制を遵守しなければならない。
- 6.6 指定施設における本文書の執行状況を確認するために必要な全ての情報は、当局の審査のために提供されなければならない。

7 輸出証明書

- 7.1 日本への輸出の際には、日本向け輸出牛肉及び牛内臓には当局が発行する輸出証明書が添付されなければならない。
- 7.2 輸出証明書は日本の食品衛生法に規定される必要な情報を含まなければならない。
- 7.3 輸出証明書は以下に言及しなければならない：「輸出牛肉及び牛内臓はEVPの要求事項を満たす。」

8 現地査察及び厚生労働省による輸入検査

- 8.1 厚生労働省は、当局、日本向け輸出牛肉及び牛内臓の指定施設及び関連施設を含む、ドイツの監視システムに基づく現地査察を実施することができる。
- 8.2 厚生労働省による現地査察又は輸入検査の結果、これらの基準が遵守されていないことが判明した場合は、当局は改善及び/又は防止措置を含む適切な対応をとらなければならない。

ドイツから日本向け輸出牛肉及び牛内臓に係るこれらの条件は、2024年1月1日から適用される。